

En el inicio de la tercera  
época de su vida, la

**Agrupación Romea**

**SALUDA**

al público en general y a las  
entidades artísticas, cultura-  
les y deportivas de San Fe-  
liu de Guixols con las que se  
siente hermanada y espiri-  
tualmente unida en la tarea  
común de mantener enhiesta  
la bandera de la ciudad.

# anconora

SAN FELIU DE GUIXOLS

18 DE JUNIO DE 1953

## La XVIII Conferencia Nacional del Turismo

Con la asistencia de las diversas representaciones  
nacionales, ha sido brillantemente inaugurada en  
la ciudad de Gerona

Coincidiendo en la misma  
fecha en que esta edición en-  
tra en máquina, acaba de ser  
inaugurada en Gerona esa  
conferencia nacional de la que

### 7 DIAS

el lector ha sido debidamente  
informado, como corresponde  
por la actualidad de su objeto  
y en gracia al honor que a los  
gerundenses nos ha sido ator-  
gado.

Asisten a esta conferencia  
delegaciones de las principa-  
les provincias turísticas espa-  
ñolas, cuyos organismos se  
hallan adheridos a la Federa-  
ción Nacional de Centros de  
Iniciativa y Turismo, promotora  
de tales Asambleas.

El pasado lunes los asam-  
bleístas se concentraron en  
Caldas de Malavella, donde  
por la noche les fué ofrecido  
un vino de honor por el Ayun-  
tamiento de aquella villa y en  
cuyo acto recibieron el saludo  
de bienvenida por parte del  
Fomento del Turismo de Ge-  
rona entidad que delegada por  
la Federación lleva la organi-  
zación de la actual conferen-  
cia.

A vuela pluma redactamos  
esta nota en el mismo momen-  
to en que los asambleístas lle-  
gan a la capital, para después  
de las visitas que habrán de  
efectuar por la mañana, inau-  
gurar solemnemente sus ta-  
reas en el acto de Apertura  
que va a ser celebrado en el  
bello Salón de Sesiones del

Exmo. Ayuntamiento de Gero-  
na.

Muchos han sido los festejos  
que la provincia les organiza  
en su honor y a través del lar-  
go itinerario que describe la  
ruta de su programa. Como di-  
mos ya cuenta en edición an-  
terior, cabe destacar la visita  
que dicha Asamblea efectua-  
rá a los Valles de Andorra pa-  
ra estrechar sus lazos de amis-  
tad con su «Sindicat d'Iniciati-  
va», no menos que la recep-  
ción oficial que las entidades  
turísticas francesas le tributa-  
rán igualmente cuando en el  
curso del trayecto rindan visi-  
ta a Perpignan.

Radio, NO-DO y prensa for-  
man entre los componentes de  
esta Asamblea, para redactar  
y componer de la misma los  
correspondientes reportajes,  
motivo por el cual, nombres y  
rutas muy conocidos, van a so-  
nar por estos días gracias a la  
vigencia de esta nueva actua-  
lidad.

En nuestra próxima edición  
publicaremos un amplio re-  
portaje de esta conferencia,  
así como posiblemente el pro-  
grama completo de los actos  
que serán celebrados en nues-  
tra ciudad durante los próxi-  
mos días 25 y 26, con motivo  
de su solemne clausura.

*Sintonic*

**«Mejores no hay»**

Ustedes, señores, habrán  
visto que un nuevo slogan  
publicitario ha hecho su  
aparición en nuestras carre-  
teras. Aunque ellas, las po-  
bres, estén algo maluchas y  
terriblemente grave la de  
Tossa a San Feliu, dicho  
slogan se las promete muy  
felices cuando tranquilo re-  
za que «Mejores no hay».

Menos mal que nosotros  
los del país nos sabemos ya  
la frase de memoria y por  
ende aplicarla de rutina a  
cierta marca que hizo el di-  
cho famoso. Pero sin el nom-  
bre de la firma que autoriza  
dicho slogan ¿qué van a en-  
tender del mismo los extran-  
jeros que nos visitan? Vale  
la pena de fijarnos hoy en  
estos detalles, teniendo en  
cuenta que es todo un mun-  
do el que nos admira y visita

Y ello, sin olvidar, que  
por ser dicho slogan pinta-  
do como aparece en la ma-  
yoría de los salientes roco-  
sos de nuestras carreteras,  
nos produce el mismo o casi  
parecido mal efecto de cuan-  
do nuestros chiquillos, con  
toda su inconciencia, llenan  
de monigotes cualquier fa-  
chada.

De la misma forma que la  
publicidad va siendo orde-  
nada en el interior de las  
ciudades, día vendrá que  
debemos ocuparnos de la  
excesiva tolerancia que a la  
publicidad concedemos  
cuando acampa en las mar-  
genes de caminos y carre-  
teras.

Un poco de orden no le  
vendría mal, tanto para con-  
trolar los materiales emplea-  
dos, como la estética de su  
posición y el respeto abso-  
luto que en muchos casos  
debería merecerle el paisaje  
y perspectivas que estran-  
gula.

De haber prestado un po-  
co más de atención a la co-  
sa, el cruce de carretera que  
conduce a S'Agaró no sería  
un vulgar telón de teatro.

POL

**FICCIÓN**  
realidad

## «La ilusión perdida»

Esta película italiana, discreta sin más, no merecería ser  
traída a esta sección si su presentación no trajese aparejada  
la vieja discusión en torno al doblaje. En el aspecto técnico  
el film tiene un mediano argumento, un tanto cogido por  
los pelos, un buen guión y una anémica dirección, cosa rara  
en Camerini, que anteriormente había triunfado con temas tan  
difíciles como «Los Novios», sobre la obra de Alessandro  
Manzoni.

Tal vez Mario Camerini se vió desbordado por la Magna-  
ni ese torbellino, tan semejante en su modo de hacer a Aldo  
Fabrzi. Sea por lo que fuere, tampoco aquí la interpreta-  
ción aparecía trabada, ni los episodios dejaban esa sensa-  
ción de consistencia: algunos momentos eran buenos, sin lle-  
gar a excelentes... pero no hubo más. Ahora bien: hemos ha-  
blado de doblaje, al principio. ¿Qué parte de culpa cabe  
asignar en la flojedad de la película al sistema de doblaje?  
Punto delicado, pero que hay que abordar.

El doblaje es, en principio, un contrasentido y una abe-  
rración. Pero ha tomado carta de naturaleza comercial y no  
hay modo de soslayarlo. Una vez sentado esto, cabe exigir  
que el doblaje sea, en la máxima medida posible, convin-  
cente. Es decir, que ya que nos escamotean la voz, el ace-  
nto y la frase tal como fueron originariamente concebidos y  
realizados, al menos el texto y el acento substitutivos tengan  
calidad suficiente para impresionarnos; que estén bien dichos  
y al mismo tiempo sentidos.

Mas, «Fono-España» esta vez se ha portado mal. Nos ha  
largado para la Magnani una voz deslucida, sin inflexiones,  
a la que falta el desgarró romano indudable en el origi-  
nal. Y para Massimo Girotti una voz opaca, que si llega a  
dar a veces la impresión de pertenecer a un hambriento, está  
falta de energía y desesperación, y totalmente ayuna de gra-  
cia. De los demás, ni hablar. Y ¿cómo vamos a calibrar el va-  
lor interpretativo de los elementos actores de una película si  
nos están machacando los oídos todo el rato unas voces pres-  
tadas, sin calor y sin vida?

Mucho cuidado con el doblaje de películas. Ya no pode-  
mos impedirlo, exijamos al menos que sea bueno: que algu-  
nas veces los equipos de grabación españoles han demostra-  
do poder llegar a una rarísima perfección. Que sea siempre.

J. Vallverdú A.

**30**  
AÑOS HA

## Semana del 17 al 23 Junio 1953

En el campo del Ateneu Sportiu, los pro-  
pietarios del terreno vencen al Cataluña de  
Las Corts, por 4 goles a 3, en un partido muy  
interesante y competido en extremo.

Forman el equipo vencedor: Soler; Canals,  
Portas; Casagrán, Palahí II, Palahí I; Casa-  
novas, Coll, Lluhi, Costa y Carreró.

Es conducido a nuestro puerto el vapor  
Nelly, que transportaba 87 bultos de tabaco  
de contrabando. Dicho vapor junto con sus  
7 tripulantes han quedado a disposición del  
Delegado de Hacienda de Gerona.

Visita nuestra ciudad el coro «Nova Ger-  
manor» de San Andrés de Llavaneras, el cual

a su llegada canta ante las casas Consistoria-  
les. En la Iglesia Parroquial interpreta la mi-  
sa Sacris Solemnis de Ribera y a mediodía de  
un concierto en la terraza del Balneario San  
Elmo. Su actuación es muy elogiada, por la  
perfecta gravación de sus voces y la impeca-  
ble ejecución de las piezas que canta.

Ha sido elegida la nueva Junta Directiva  
del Ateneu Sportiu. La componen los si-  
guientes señores: Presidente, Juan Estrada;  
Vice-presidente Juan Auladell; Secretario,  
Francisco Masferrer; Sub-secretario, Benito  
Escriba; Tesorero, Rosendo Reixach; Conta-  
dor, Félix Canet; Vocales, José Suris, Joa-  
quín Gruart y José Molins.

Kim

Han regresado de un viaje de placer a Valencia y otras ciudades, con motivo de sus bodas de plata, nuestros amigos el matrimonio Massa - Albertí, Director él del Banco Hispano Americano de nuestra ciudad. Nuestra enhorabuena, para renovarla en sus bodas de oro.

**Necrológica.** — El viernes de la pasada semana y tras rápida dolencia, falleció en su domicilio de Mataró a la edad de 42 años, el conocido Doctor don Juan Miranda Vidal.

Testimoniamos a sus padres, como también al hermano político del finado, don Narciso Ruscalleda, nuestra más sentida conaolencia.

*Aprobación minuta de la anterior, y de la extraordinaria del día 9 corriente.*

*Aprobación cuentas semanales por un total de 8.192'82 ptas.*

*Acto seguido se da lectura a la solicitud de D. Miguel Pérez Sánchez, que pide autorización para instalar tres mesitas-veladores con sus parasoles, en la Rambla Vidal frente a su establecimiento, acordándose acceder a lo solicitado, pasando el escrito a la Recaudación de arbitrios para la liquidación que proceda.*

*También se acuerda instruir expediente sobre concesión de permiso de obras a los Sres:*

*Carolina Mir Roure para empalme aguas residuales, de su casa núm. 17 de Calle Rútlla:*

*José Tormo, para abrir aberturas en fachada casa Maragall 53; y M.<sup>a</sup> Teresa Vilaret Vergés, para reformar su casa*



Sesión 11 de Junio de 1953

de Calle Médicos núm. 10.

*Dada lectura al escrito que presenta la S. A. R. F. A. sobre sugerencias de reposición a las normas dictadas por la Municipalidad para organizar la circulación rodada, por las que hacen referencia a las que afectan a dicha empresa y que les fueron comunicadas en su día, se acuerda ratificarse en las mismas.*

*También se acuerda aprobar el dictamen emitido por la Comisión correspondiente a consecuencia del nuevo escrito y planos presentados por CORTAP S. L., sobre el permiso que se le concedió para la edificación de su fábrica y almacén en Calle Carretera de Gerona.*

*Leído el expediente instruido al Guardia Urbano diurno es aceptada la propuesta del Sr. Juez instructor del mismo, se acuerda imponerle la sanción disciplinaria de diez días de haber y el reintegro del importe de la receta médica que dicho empleado se extendió a sí mismo.*

*Por unanimidad y como en años anteriores, se acuerda subvencionar con 400 ptas, el sostenimiento del Seminario Diocesano.*

*En ruegos y preguntas el Sr. De Blas pide datos sobre el cumplimiento del acuerdo adoptado de requerir a los Sers, Médicos de A. P. y D. para que mensualmente presentaran relación de los servicios prestados como tales,*

La Empresa C. A. GREINER e HIJOS, S. A., se complace en hacer público su agradecimiento a todas cuantas personas intervinieron, directa o indirectamente, en la extinción del incendio que tuvo lugar el pasado domingo día 7 cte., en su fábrica de la Plaza Mallorca, de esta ciudad, incendio, que gracias a la pronta intervención de las autoridades y a la espontánea y eficaz colaboración de gran número de vecinos de la población, pudo ser sofocado, sin que el siniestro llegase a alcanzar las proporciones a que, en otro caso, hubiese llegado.

Por C. A. GREINER e HIJOS S.A. El apoderado: Hermann Stierle B.

*contestando el Sr. Alcalde, que a petición de los mismos, el plazo que les concedió fué de hacer aquella relación trimestralmente.*

*El Sr. Clavaguera, insinúa la conveniencia de que se reforme el parterre existente en la Plaza del Monasterio con el fin de evitar accidentes, acordándose que la Comisión correspondiente estudie sobre el terreno la solución más conveniente.*

*El Sr. Castelló se refiere a la ejecución de las obras a practicar en la calle de S. Roque, manifestando el Sr. Presidente que cuando la Brigada pueda dedicarse a las mismas, se hará sin más demora, así como que se estudiará la proposición de que sea desviada la Riera y aguas sucias que desembocan en la playa frente a Rambla de José Antonio, que también propone el mismo edil.*

*El Sr. Puig, pide la colocación de arena en las calles es-*

NACIMIENTO: Francisco Ribas Massachs.

MATRIMONIO: Juan Marquez Dominguez con Margarita Ponce Moreno.

Lo que no se pierde

Durante estos últimos días han sido depositados en el Cuartelillo de la Guardia Urbana una llave, por José Planas; un guante blanco, por José M. Isern y una chaqueta de lana, por Ramón Palahí Aicart.



Lo prestará el próximo domingo la Farmacia Dalmau.

*faltadas y que con urgencia se habilite el paso por la Calle de la Merced, de reciente apertura, siendo complacido con favorables manifestaciones por parte de la Alcaldía - Presidencia.*



UNA CARRETERA

Una carretera es siempre cosa muy interesante por la utilidad que presta. Podríamos clasificarlas en carreteras de carácter comercial, agrícola, de placer, según por donde discurren sus diversos tramos.

Por estas razones, una carretera siempre fué algo muy deseado. De ahí que en otros tiempos se ofreciera como una golosina a cierta exigida comprensión, exactamente igual a cuando todos nosotros ofrecemos cualquier recompensa a nuestros pequeños a cambio de un buen comportamiento.

Pero también puede llegar a ser una cosa incomprensible, absurda si se quiere, si nos encontramos ante una carretera, paralizada su terminación durante meses y meses. Y más incomprensible todavía, si de la misma se ha rebasado lo más difícil quedando muy poco para terminar.

Hé ahí el caso de la carretera que podríamos llamar del Atmetller, por discurrir en aquel bello y conocido paisaje. Seguramente tendrá trazado en su plano una terminación muy diferente de la que viene disfrutando. Es de suponer también, que cuando se proyectó—ha llovido mucho—desde entonces, aunque no pueda parecerlo—se vió la importancia turística que esta carretera representaba para esta parte de nuestro litoral.

Ella sería, debió de pensarse, el enlace ideal entre nuestra ciudad y S'Agaró, puesto que no se abandonaría por ningún momento, la visión encantadora del mar. Resultaría, en fin, el complemento de la que viene de Tossa, como puede decirse que la de Palamós sería la continuación de la que procede de Gerona.

Y así las cosas, ahí está la carretera sin fin, sirviendo solamente de camino particular para aquellos cuantos chalets que a su vera emegieron del mar, casi puede decirse, igual como de vez en cuando emergen aquellas islas humeantes en las costas del Japón.

Por esto es de lamentar la incomprensión aludida, tanto más cuanto que hoy vivimos de realidades y no de golosinas como en otros tiempos. Sean cuales sean las dificultades que pudieran haber surgido, unos centenares de metros de carretera tendrían que ser salvados sin obstáculo, dando con ello terminación a lo que es de suma necesidad para todos.



Heraldo estival

Como un heraldo anunciando el comienzo de un gran torneo, la octava de Corpus nos ha anunciado, a los guixolenses y a todos los que no lo son, el comienzo de estas noches de jolgorio que tanto caracteriza la idiosincrasia de nuestra ciudad.

Ha correspondido a los diferentes barrios el declarar abierto el ciclo de sardanas que hasta el final de septiembre, irán alegrándonos a todos en el Paseo del Mar. Y ya tenemos a dos pasos las tradicionales verbenas, para que nadie se llame a olvido.

Si a estas alturas vamos aumentando la nota de nuestras diversiones, ¿qué le reservaremos a lo que llamamos Fiesta Mayor? ¿Con qué la distinguiremos?

La torre de Babel guixolense

Va en aumento, día a día, la ciudad flotante de nuestros turistas. Hemos podido presenciarlo en las audiciones de sardanas de estos días. De todas las bocacalles aflúan extranjeros para, no mirar, sino bailar la sardana. ¿A donde será la próxima audición? La aguardan. La desean con ansiedad. Quieren puntearla; se afanan en lograr el éxito apetecido. ¿Por qué no hemos de marcar nosotros con los piés, estos cuatro tiempos que tan airosa y elegantemente puntean estos volanderos catalanes? Y sus manos se unen a las nuestras porque aquello ya les obsesiona, mientras poco a poco, cada año, va levantándose esta torre de Babel guixolense, muy al contrario de aquella otra, puesto que en la nuestra se habla el lenguaje de la fraternidad.

Capitulación extranjera

Nuestro horario debe parecerles horrible. Pero bien vale algo de buena voluntad la «gentillesse» de los guixolenses. Si quisiéramos mantenernos, deberán decir ellos, dentro nuestra rigidez, se nos escaparía de las manos sus costumbres, sus sardanas, su manera de vivir. Y así, de esta forma suya, aprovechamos en nuestras vacaciones del doble contenido de su existencia. Del sol y el mar, durante el día, de su folklore, durante la noche.— LORENS



PREGUEU A DÉU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DEL

Dr. D. Joan Miranda Vidal

M E T G E

Que morí en la pau del Senyor, a l'edat de 43 anys, el dia 12 de juny de 1953, a la ciutat de Mataró, confortat amb els Sants Sacraments i la Benedicció Apostòlica.

AL CEL SIA

# La festividad de S. Antonio

El sábado pasado, los albañiles tuvieron su fin de semana festejando a su Patrón San Antonio Abad, con diversos actos. Oficio en la Iglesia Parroquial, sardanas, baile, comidas de hermandad. Con todo lo cual, resulta ser una de las fiestas Patronales más distinguidas del año. Y muy de imitar para otra actividad que sigue manteniéndose en la penumbra.

### Actividad teatral

La sección femenina teatral de A. C. de nuestra ciudad, trasladó el domingo pasado, por la tarde, a San Antonio de Calonge, presentando en las tablas la obra teatral «Lo que no vuelve». Como fin de fiesta se representó, de forma muy notable, el baile coreográfico titulado «La Valse» de Ravel. Los aplausos del público, testimoniaron la labor meritoria del elenco artístico trasladado a aquella vecina población.

### Visita

El pasado domingo visitó nuestra ciudad la Agrupación Coral de San Vicente de Montalt, efectuando el típico saludo al Ayuntamiento. Cantaron diversas piezas de su repertorio que escucharon con placer cuantos en aquella hora se hallaban en la Plaza de España. Más tarde fueron cumplimentados en recepción por los Concejales señores Juliá y Puig, imponiendo el escudo de la ciudad en el estandarte de dicha Agrupación.

**NO se deje engañar!**  
Desconfíe de quien le diga e hará una instalación de ELECTRICIDAD  
CALEFACCION  
LAMPISTERIA  
etc., más barata que otro.  
COMPRUEBE calidades y pida PRECIOS o PRESUPUESTO  
a  
**JUAN PUIG**  
Verdaguer, 13 - Telef 161  
y se dará cuenta de quien le ofrece más GARANTIAS  
DISTRIBUIDOR DE LAS MEJORES MARCAS DE **RADIO**

# PAVORAMA Chut IDIOPORTIVO

## Gerona, 2 - Guixols, 2

### La desgracia hizo perder un punto al Guixols

El Guixols demostró el pasado domingo en Gerona, que no en vano detenta el liderato de la COPA GERONA. Pudo muy bien llevarse la victoria y con un resultado claro, si no hubiera sido por las dos jugadas desgraciadas de Faura, que valieron al Gerona los dos tantos del empate. En la primera, nuestro magnífico defensa central al querer ceder una pelota a Galcerán, la introdujo al fondo de la red. El segundo tanto gerundense fué debido a unas manos completamente involuntarias de Faura y que el señor Gimferrer no vaciló en señalar penalty.

El encuentro en general fué entretenido y el Guixols dió una buena demostración de su conjunto, manteniendo todas las es-

peranzas de llevarse el preciado Trofeo.

A los 17 m. G. Coll a pase de Cabo obtiene el primer tanto de la tarde, en cuyo resultado finalizó la primera parte.

Después del descanso, el Gerona introduce algunas modificaciones que dan más profundidad a su quinteto atacante, pero así y todo, es el Guixols que vuelve a marcar por obra del mismo G. Coll, no viéndose ninguna posibilidad de que el Gerona consiga marcar.

A los 28 m. Faura cede al portero muy fuerte y es el primer tanto de los propietarios del terreno, y a los 32, una pelota rebota en el brazo del mismo jugador, señalando el señor Gimferrer pena máxima, que ejecu-

tada por Armengol I, vale al Gerona su segundo gol y con él, el empate.

Se distinguieron por el Guixols, Galcerán, Faura, Domínguez y G. Coll. Del Gerona sólo podemos destacar a Muñoz.

A las órdenes del señor Gimferrer, que perjudicó visiblemente al Guixols, los equipos se alinearon así:

Gerona: Pujolrás (Mis), Mitja-Corbet-Bufi, Soler-Bosch, Font-Muñoz-Martí-Armengol II-Armengol I.

Guixols: Galcerán (Ganzález), Fábregas-Faura-Terrades, Pinto-Domínguez, Planella-Cabo-G. Coll-Gascón-Fornós.

XAU-XAU

# COPA GERONA

### Resultados del domingo

Gerona 2 - Guixols 2  
Palafrugell 2 - Palamós 3  
Figueras 7 - Cassá 2

### CLASIFICACION

Guixols	7	5	1	1	16	6	11
Gerona	7	3	3	1	15	10	9
Palamós	7	4	0	3	11	11	8
Palafrugell	7	2	2	3	12	13	6
Figueras	7	2	2	3	16	18	6
Cassá	7	1	0	6	13	25	2

### De Playa de Aro

Días pasados, en Playa de Aro fué encontrada por D. Juan Cargol una paloma mensajera muerta, con la siguiente inscripción en la pata derecha, con anilla de metal:

«PORTUGAL 50 - 869201»

Y en la pata izquierda, y con anilla de goma, la siguiente:

«K 836»

**Juan Guitart Andreu**  
c. San Juan, 1 - Teléfono 148  
**PALAFRUGELL**  
Representante en esta Zona de:  
**PERNOD Fils**  
Champán FREIXENET  
Vino Aperitivo DUBONNET  
Bodegas BATALLE (Vino Monja)  
Gin y Whisky M. G. de GIRÓ  
Horchatas y Jarabes ESPLUGAS  
Malvasía y Moscatel ROBERT

**SERVICIO DE TAXIS**  
REPARACION DE TODA CLASE DE MOTORES Y VEHICULOS DE EXPLOSION  
**Ferrer y Reyné**  
Rambla José Antonio, 18  
May. 43 - Teléfono 272 S. Feliu de Guixols

**PASTELERIA**  
*La Vienesa*

**Agua de MALAVELLA**  
Representante SEBASTIAN MESTRES

**Simón RARÁ** Artículos VERANO  
ESPARTERIA Y MUEBLES  
Rutlla, 10

**O. CASELLAS**  
PINTURA - DECORACION  
Imprenta BARNES - Palamós

**Bahia**  
Restaurante-Bar  
**SALÓN DE TE**  
SELECTA COCINA - PLATOS TIPICOS MARINEROS  
SERVICIO DE PARRILLA EN LA BARRA DEL BAR  
BATIDOS - COCKTAILS  
GRAN SURTIDO DE TAPAS VARIADAS  
PASEO DEL MAR, 12 - TEL. 219  
SAN FELIU DE GUIXOLS

**AGENCIA P. E. R. A.**  
TRAMITAMOS PASAPORTES  
Juan Maragall, 11  
Teléfono 306

Venta y Reparación de toda clase de Motores y Bombas industriales y Marinos. Diesel y a gasolina - Motos y Bicycletas en:  
Clavé, 18 Y San Juan, 13  
**Establecimientos I. Roca**  
Teléfono 239  
San Feliu de Guixols  
Instalación Eléctrica. Aparatos Sanitarios. Calefacción. Venta y Reparación de aparatos de Radio. Todo ello por personal especializado. en:  
Clavé, 8 y San Pedro. 15

**A. M. C. O. Transportes Reunidos**  
MATERIALES PARA CONSTRUCCION  
Paquetería - Encargos  
Carga general - Camionajes  
CONSULTE PRECIOS E ITINERARIOS a:  
San Juan, 15 - Teléfono 24 - SAN FELIU DE GUIXOLS

**SE VENDE** Casa de bajos y piso con jardín  
LUZ, AGUA, GAS y POZO  
Razón: Cruz, 43, 1.º - San Feliu de Guixols

**JOSE RIBOT VIRGILI**  
Pinturas y Decoraciones  
Cruz, 97  
SAN FELIU DE GUIXOLS

**Hotel "LES NOIES"**

Aguas carbónicas  
*La Mascota*

**NOVEDADES GRAU**  
Rutlla, 19 - Teléfono 226

**Hostal de La Gavina**

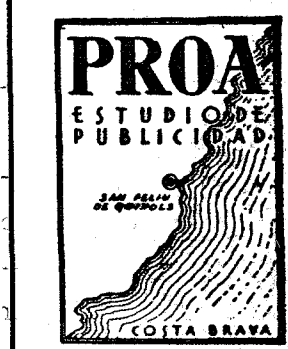
**Transportes J. VIDAL**  
Cargay encargos para Barcelona

**BARBERIA BASART**

Fábrica de GASEOSAS y SIFONES  
**CERVERA** Cerveza DAMM

**GARAJE CENTRAL**

**J. A. R.**  
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION  
SAN PEDRO, 17 TELEFONO



Prensa - Radio - Publicidad en general  
Ilustración de clisés - Anuncios  
Planeamiento de campañas de propaganda

MARAGALL, 11 SAN FELIU DE GUIXOLS TELEFONO 306

# GERONA, SITIO IDEAL PARA UN PARADOR

Copiamos de «Arriba», de Madrid:

«El comunicado oficial anunciando que van a ser creados otros veinte Paradores de Turismo en el territorio nacional, me mueve a tocar de nuevo el tema, no sólo para insistir sobre la conveniencia de que en dichos Paradores, y en los ya existentes, así como en los hoteles de primera y segunda categoría, se cuelgue un gran mapa turístico general de España y otro, detallado, exhaustivo, de la zona inmediata al establecimiento, sino para romper otra lanza en favor de Gerona como lugar idóneo para la instalación de un Parador.

Respecto a la cartografía en Paradores y hoteles escribí en un artículo aparecido en el «Diario de Barcelona», que la mayoría de los que hemos visitado exhiben excelentes grabados y fotografías; pero mapas muy deficientes. Inmediatamente recibí una carta del Centro Excursionista de Cataluña, en la que se adherían a mi punto de vista y me comunicaban que la sección de Geografía y Geología de dicho Centro ya, en la Asamblea de Sindicatos de Iniciativa de España celebrada en Barcelona en 1946, había presentado una proposición interesando que «la Dirección General de Turismo editara unos mapas murales de España para ser colocados en hoteles, Paradores, chalets montañosos u hospederías, señalando las notabilidades más atrayentes de las bellezas naturales, tales como parques nacionales, zonas forestales, fenómenos geológicos, estaciones prehistóricas o arqueológicas, etc. Asimismo señalaba la necesidad de que a los mismos establecimientos de hospedaje se les invitara a colocar mapas parciales a gran escala de la zona inmediata a cada uno, respectivamente, indicando los mismos objetivos, además de los caminos, fuentes y demás detalles interesantes para el excursionista o turista».

En cuanto a la idea del Parador en Gerona, se habla de situarlo en algún lugar de la provincia, pero no en la capital. Yo votaría por la capital misma.

Gerona está enclavada a 56 kilómetros de la frontera francesa — distancia ni demasiado corta ni demasiado larga para los turistas que entran en España —, en la ruta de Barcelona, y es nudo de comunicaciones pa-

ra dirigirse a la Costa Brava — Palamós, San Feliu de Guixols, Tossa de Mar —, a las comarcas de Vic y Olot (o sea, a la Llanura y al Pirineo) y a toda suerte de lugares de gran belleza existentes en la provincia, como esas excepcionales atalayas que son la ermita de los Angeles y el cabo de Creus.

Gerona, cuya parte moderna, que avanza por el llano, a la izquierda del río Oñar, es un verdadero horror, posee, en cambio en la parte alta, sobre la colina, un barrio gótico de los más intactos de Europa; opinión admitida por viajeros tan exigentes como Jean Chuzeville y Virgilio Lilly. El ambiente y clima espiritual de este barrio, que la catedral preside con su escalinata única en el mundo, en el que se levanta la parte superior de las murallas de la guerra de la Independencia, en el que las calles de los artesanos judíos conservan aún, como la de la Forsa, no sólo su primitivo trazado, sino todo su misterio, que cuenta con plazas majestuosas y con plazuelas recónditas, cuyos edificios desafían al tiempo gracias a la piedra extraída de la cantera local de la ciudad — piedra blanca y grisácea, dura y nobilísima, que sirvió para la construcción de dos de los puentes tendidos sobre el Sena en París —; la calidad de este barrio, repetimos, es extraordinaria. Además de que cuenta en su área con monumentos tan importantes como los baños árabes, el palacio episcopal, San Felix y el milenario San Pedro de Galligans, vertido este último a los pies de la ladera.

Sin embargo, lo que nos inclina a proponer a Gerona como sitio para instalar un Parador es su paisaje circundante. Detrás de la catedral existe un camino, el camino del Calvario, que asciende orillando un olivar hasta llegar a la cumbre, desde la cual se divisa uno de los espectáculos más equilibrados que cabe concebir, con el valle de San Daniel abajo y los grandes bosques trepando las montañas, que cierran el horizonte por los tres ángulos. Desde la Torre de Alfonso XII y las Pedreras, las dos alturas de la ciudad, junto con el castilllo de Montjuich, el panorama que se ofrece a la vista es perfectamente comparable al de la vega granadina desde la Alhambra o el Albaicín. La ciudad antigua, como contacto inmediato; la ciudad moderna abajo, mor- diendo las zonas verdes; la in-

mensa llanura derramándose por doquier, fantásticas cordilleras azuladas al fondo, y, a la derecha, el río Ter, serpenteando camino del mar, con un último plano, que dibujan los Pirineos.

Sería inútil intentar la descripción. Lo que quisiera decir es que en algún lugar de los citados podría ofrecerse al turista la soledad y tranquilidad del descampado, que tal vez se busca al pensar en alguna aislada zona de la provincia, y, al mismo tiempo, un cúmulo de bellezas arquitectónicas y ambientales de lo más auténtico de España. A lo que cabe añadir el prodigioso tesoro de la catedral; su Museo recientemente inaugurado; el Museo Arqueológico; el Museo Diocesano y los jardines de la Dehesa, que los franceses construyeron y que no tienen rival en el país.

En la parte alta de la ciudad hay miradores naturales desde los que se dominan prácticamente las dos vertientes. En la actualidad no existe acceso racional para los coches; pero parece ser que, sin grandes dificultades y bordeando la muralla, podría construirse un muy hermoso camino.

Por lo demás, Gerona cuenta con sólo 30.000 habitantes. No se trata, pues, de una gran y abrumadora ciudad. La comarca es riquísima; suministra todo lo necesario. Sólo dispone de un hotel de cierta categoría, insuficiente, a todas luces. El fuerte turismo que se produce por la carretera internacional de la Junquera y por ferrocarril — Port-Bou — no puede detenerse en la ciudad por falta de alojamiento. Los coches, al enterarse sus ocupantes de que no hay Parador, o de que en el hotel no disponen de habitaciones confortables, prosiguen su marcha hacia Barcelona, ante el desencanto de la población.

Todo ello, someramente expuesto, insistiendo en lo que significa Gerona como nudo de comunicaciones, y teniendo en cuenta que, por circunstancias

Otro establecimiento se ha sumado a partir del sábado último, en esta carrera de mejora que viene disfrutando nuestra ciudad desde hace tiempo.

Los almacenes Simón Arará han ampliado sus secciones, principalmente las de pesca, playa, sport, etc. presentándolas de forma muy sugestiva y con bastante realismo en

SILUETAS DEL DIA

## Por favor, hablemos claro

*En las páginas de un rotativo barcelonés, con toda clarividencia y muy buen trato, ha querido deparárenos nuevamente otra bondad al ocuparse de un tema harfo interesante, sobretodo y mayormente para quienes con estricta docilidad al instinto vocacional, más que por otra cosa, nos hallamos al servicio de las artes menos pagadas y que, ni decir cabría, son todas aquellas que, a través de su diversa modalidad, deben a la pluma referencia.*

*Decía el ilustre articulista que ni la pobreza, la incomodidad, ni siquiera la tribulación, fueron obstáculo para que Cervantes trazara su propio monumento y Dostoievski su fama. Como tampoco y por contra, pudo la holganza menguar la genialidad de los Goethe, Ibsen y Victor Hugo.*

*Pero como por lo mismo — seguía afirmando — no es lícito establecer principios reguladores de esta materia, tampoco es posible hallar base cierta en la que asentar cualquier sistema que, desde el poder, pretendiera suscitar genios novelísticos y dramáticos.*

*Aunque muy espinosa la cuestión, no por ello deberíamos dejar que, como hasta ahora, la vida la resolviera a ciegas por su cuenta, visto que en otros casos, no menos peliagudos, hemos demostrado cuando menos voluntad de ponerles remedio o de encauzarlos simplemente hasta el punto que alcanza lo humano.*

*La teoría, llamémosla del milagro, la única que el país y al respecto generalmente practica, es poco menos, quizá sin darnos cuenta, que la más exacta contrapartida a la concepción rusa del proteccionismo a ultranza, a cambio en ésta, claro está, de una sumisión tan intolerable como puede serlo el abandono que nosotros seguimos manteniendo hacia aquellos, sus iguales, que andan por ahí viviendo de limosna.*

*Sabe todo el mundo que existe para el milagro una excelente doctrina: la de ver y dejar pasar. La que, colocándonos inicialmente en plán de incrédulos, nos hace presumir que la misma voluntad que tan fácilmente puede cambiar el curso normal de las cosas, no va a serle tampoco difícil volver a pronunciarse con una mayor elocuencia, en el momento que, a tono con nuestra duda, más le plazca.*

*Así, al escritor que inicia sus armas en el campo literario pudimos darle tranquilamente la beligerancia de nuestra incredulidad, por lo mismo que tiempo ni ocasión han de faltarle para imponerse, en todo caso, a la altura de su genio. Solución sencilla, sobretodo la más cómoda y por demás exenta del peligro que representaría para quienes, llamados quizá a dictaminar sobre el novato, incurrieran en el error comprometiendo la base de su prestigio.*

*Mientras, tampoco hay para qué preocuparse. Al fin y al cabo no será más que una de tantas hechuras cortada a la medida de nuestras comodidades. El autor en ciernes, el autor que será el día que se lo permitan, recurrirá a periódicos y revistas para darse a conocer, o sea exactamente donde van a responderle que para él no hay papel ni consignación en el presupuesto por lo mismo de que aun no es conocido. El editor tampoco quiere exponerse y, así el neófito, no tiene otro remedio que esperar la convocatoria de algún certamen con la misma ilusión, pero idéntica realidad, del que juega a la lotería que, dicho sea de paso, es jugar a muy poca cosa. — RODIN*

cuyo análisis sería complejo, la ciudad necesita actualmente de cuantas inyecciones de vida pueden dársele, pues está decayendo a ojos vistos, nos inclina a proponerla como sitio predilecto para la instalación de uno

de los veinte Paradores de que habla el comunicado oficial.

Estamos seguros de que la elección sería recibida con gran júbilo por parte de todos los gerundenses y aplaudida por toda la región catalana.»

José María GIRONELLA

## Mejora de otro establecimiento

unos departamentos hasta hoy cerrados a toda actividad comercial.

Por este hecho, y por encontrarse estos almacenes en la calle de la Rutila, a la cual le vienen a dar más realce, es por lo que debemos felicitarlos y felicitar a sus dueños por tan notable mejora.